

台語禮拜程序

主後 2022 年 6 月 26 日上午 10 點

主禮：葉志達牧師

司禮：蔡昱祺執事

司琴：柯芳菱姊妹

詩歌：許昱寰執事

序 樂	靜候上帝的話語 (預備心敬拜主) (歌譜在公用聖詩前頁) 詩篇 122：1,8—9 27 首「我主上帝」 上帝十條誡 (聖詩第 11 頁)	司琴 會眾 司禮 △會眾 △會眾 司禮
主 禱 文	恭受上帝的話語 第 43 篇 (第 1077 頁) Panis Angelicus (天使之糧) 路加福音 9：51—62 (現代台語譯本漢羅版新約 155 頁) (現代中文譯本修訂版新約 112 頁)	司禮及會眾 足立育子姊妹 司禮
宣 召	離開舒適的地方	主禮 主禮
聖 詩	回應上帝的話語 373 首「救主耶穌，我立志」 (奉獻歌譜在公用聖詩前頁) 少年團契會長、JS 團契會長 (來賓介紹) 399 首「願上主大仁愛」	△會眾 △會眾 主禮 司禮 △會眾 主禮 △會眾
信仰告白	實踐上帝的話語	司琴
祈 禱		
啟 應		
讚 美		
聖 經		
講 道		
祈 禱		
聖 詩		
奉 獻		
就 任 式		
報 告		
頌 榮		
祝 禱		
阿 們 頌		
殿 樂		

原住民禮拜程序

主後 2022 年 6 月 26 日上午 10 點

主禮：法法吾妮・拉樂歌安 傳道、蔣記剛 傳道

司禮：Alui 長老

獻詩：排灣族詩班

司琴：高永清 弟兄

領詩：杜秋鳳 執事

司獻：方蘭馨 姊妹



奏樂 宣召 敬拜讚美 信仰告白 祈禱 聖經 獻詩 講道 回應與奉獻 祈禱 報告介紹 頌榮 祝禱 阿們頌 殿樂	靜候上帝的話語 詩篇 100：4—5 1.a namasalu anga tai Yisusama 2.ti Yisu a cemugecugecug 耶穌敲你心門 3.ta sitaucikelan 為主竭力作見證 上帝十條誡命 恭受上帝的話語 哥林多前書 12 章 20—27 節 (新約第 191 頁) qalian na sulivat sun ini ? 朋友!你心中有平安喜樂嗎? a maleva kimadju inika padjalji tua maleva tjuruvu 與你分享的快樂，勝過獨自擁有 回應上帝的話語 ta sitaucikelan 為主竭力作見證 新聖詩 386 首「普天之下萬國萬民」 新聖詩 643 首 實踐上帝的話語	司琴 領詩者-杜秋鳳 領詩者 △會眾 司禮 司禮 排灣族詩班 主禮 △領詩者、會眾 △司獻 司禮 △會眾 主禮 △會眾 司琴
--	---	---

頌讚禮拜程序(華語)

主後 2022 年 6 月 26 日上午 11 點 30 分

主禮：葉志達牧師

頌讚團：器皿

頌讚上主	1.我們愛戴的王	會眾
	2.榮耀的呼召	
	3.我的生命獻給祢	
聖 經	路加福音 9：51—62	葉東碩弟兄
講 道	走出舒適圈	主禮
禱 告		主禮
奉 獻	獻上感恩	會眾
報 告		李宜樺執事
介 紹		李宜樺執事
回 應 詩	我要順服	會眾
祝 禱		主禮
靜默禱告		會眾

主領：馬加恩弟兄

貝斯：蔡慕昀姊妹

鋼琴：黃憶慈姊妹

合唱：葉東碩弟兄

鼓：郭毅遠弟兄

蕭喬憶神學生

教會消息

1. 少年團契、JS 團契會長就任式

本主日台語禮拜中舉行少年團契會長（2022.9.1～2023.8.31 任期一年）、JS 團契會長（2022.7.1～2024.6.30 任期二年）就任式。

【少年團契】

會長：許立慈姊妹。

輔導：林士文姊妹、翁任平姊妹、
許昱寰執事、蔡慕昀姊妹。

【JS 團契】

會長：林王象軒弟兄。

輔導：吳悅彤執事、杜秋鳳執事、
林惠芳姊妹、陳恩加弟兄、
黃金倪姊妹。

同工：副會長邵曼·牧力姊妹，
會計黃筱筑姊妹，
出納陳皓宇弟兄，
活動吳振宇弟兄。

請兄姊繼續為他們接下來一年的服事禱告，願上帝賜福他們一切所行。

2. 原民堂排灣族語主日

今天是排灣族語主日，本堂邀請法法吾妮·拉樂歌安傳道師、蔣記剛傳道師來分享，願主眷顧傳道們在排灣中會社林教會的牧養與生活，也請兄姊們繼續用行動來支持偏鄉小型教會在宣教、關懷、深耕事工的推動。

3. 原民堂 JS 團契《我的教會·我的生活》事工

◎7/03 讚美之泉 2022 亞洲巡迴，由吳悅彤輔導負責。

◎7/10 與你有約——聖經世界，由吳重芸牧師帶領，在教育館 4 樓。

4. 教育組會議

本主日台語禮拜結束後 11：30，教育組在教育館三樓召開暑期親子週末快閃活動籌備會議。歡迎教育組同工、有興趣擔任師資、希望了解本次活動內容的兄姊一同參與討論。下主日（7/3）中午 11：30 將召開行前會議。

5. 禮典組會議

本主日中午 12：40，禮典組在禮拜堂一樓副堂召開會議，主要內容是報告及討論本會機械式管風琴購買案的進度、方向及可能性。煩請禮典組及相關同工出席關心此事工，謝謝大家！

6. 下主日召開長執會、小會

下主日（7/3）禮拜後 12：40 在教育館二樓召開定期長執會及小會，請長執們預留時間，撥冗參加。

7. 本主日發出第三季季表

本主日發出第三季（7～9 月）季表，夾於週報內頁，並以 PDF 檔案形式發布於教會網站提供下載。請兄姊留意服事的日期，若有需要調整或變動時間，請與教會辦公室聯絡。

8. 新一期《新眼光讀經》已可索取

台灣教會公報社出版的《新眼光讀經手冊》，葉志達牧師多年來參與編寫的事工，這一期（7～9 月：追求美善屬天價值）內文提摩太後書、提多書（第 50 至 75 頁），為葉牧師所撰寫。有需要的兄姊，請到辦公室索取。

9. 東門盃兒童線上聖詩比賽

兒童主日學在疫情和暑假期間「停課不停學」，舉辦親子共學詩歌比賽，分幼兒組、國小低年級／中年級／高年級、團體組共五個組別，歡迎家長鼓勵孩子並協助他們參與活動。

活動期間：即日起到 7 月 31 日

結果揭曉：8 月 30 日。

詳細辦法請見本週週報第 528 頁，並提供 QRcode 掃描。如有疑問，請聯繫教會辦公室或是神學生蕭喬憶。

10. 東門暑期親子週末快閃活動

漫漫疫情下，暑期兒少營已停辦一年多，隨著疫情漸緩，今年嘗試改變營隊型態，將於 7/9（六）下午舉辦半日親子週末快閃活動。

這次活動的主題為「相信上帝永不缺乏」，帶領大家實際走訪當年施乾、施照子夫婦在台北萬華（艋舺）建立愛愛寮（現今的愛愛院）所留下的腳蹤。歡迎以親子、家庭為單位，帶領小朋友們報名參加。

實際參訪前，我們也會提供五天的線上電子報簡短課程（7/4～7/8），方便家長在家中帶孩子們學習，先了解施乾、施照子夫婦的故事，以及 7/9 當日在萬華進行快閃活動的相關細節。讓我們在疫情蔓延下，能夠繼續學習在台灣這塊土地上，令人景仰的信仰前輩們所留下的美麗腳蹤！

相關活動詳情及報名，請利用下方連結或 QR code，歡迎兄姊們踴躍報名並協助推廣！

<https://reurl.cc/GxR8kd>



11. 未知奉獻 5 筆待確認

目前有 5 筆未知姓名的奉獻轉入教會帳戶，帳號前三碼為銀行代碼，後面則是帳號末七碼，請奉獻的兄姊與教會辦公室聯絡，以利財務組登錄及開立奉獻證明。

序號	匯款日期	銀行代碼 帳號末 7 碼	金額
1	1110111	808-9089468	6,500
2	1110209	808-9089468	15,000
3	1110418	700-4154103	300
4	1110418	009-2245600	500
5	1110426	為管風琴奉獻	3,000

12. 葉牧師講章逐字稿可供下載

主日禮拜當週的講章逐字稿（葉志達牧師）檔案，可透過以下方式取得：

- （1）掃描週報「講道大綱」頁面右上角的 QR-code，下載檔案。
- （2）從「台北東門教會網站」的首頁（<http://www.eastgate.org.tw/>），點選【本週牧師講章】按鈕，下載檔案。

歡迎參與台語禮拜時需要對照華語逐字稿的兄姊下載使用。

13. 總會兒童主日學線上教材

總會有提供兒童主日學線上教材，可在 youtube 直接搜尋「PCT 線上兒童主日學」，或使用以下網址：

<https://reurl.cc/k1pnMK>



14. 管風琴置換奉獻

本會舊電子管風琴因已屆使用年限，雖盡力維修，但仍有大大小小的問題。教會目標是置換成真正機械式

管風琴，使用年限得以延長至少數十年以上。鼓勵有感動的兄姊踴躍為購買機械式管風琴基金奉獻，謝謝。

奉獻目標：5 年募得 500 萬；目前奉獻金額累計至 6/19 止有 1,338,600 元。

15. 推廣小錢運動到全教會

「小錢祈禱運動」是在 1956 年由亞太和平宣教團團員珊蒂·所羅門領受「公義、和平、愛與寬恕」的啟示後，提出一個積極行動，就是基督徒同心合一為促進「公義、和平、和解」祈禱，並在祈禱後奉獻本國貨幣的最小錢幣。對我們來說，就是祈禱後，奉獻新台幣壹圓錢幣。

「小錢祈禱運動」深具意義，參與的方式簡單易行：

- (1) 自備一個容器，如空瓶罐、環保盒、各式撲滿等。
- (2) 代禱需求出現時，不論時地低頭祈禱。
- (3) 祈禱後，在容器內放入一枚壹圓硬幣，象徵祈禱與行動結合。
- (4) 每週來教會時，攜帶容器內的錢幣，投入「小錢祈禱」專用奉獻箱，分別設置在①禮拜堂二樓翻名牌處，和②教育館一、二樓梯間公布欄的左側。

每年十月第一個主日舉行感恩奉獻後，奉獻款全數匯入「總會婦女事工委員會」的專戶。奉獻對象：(1) 國際小錢祈禱委員會資助世界各地之福利與福音事工。(2) 本土婦女事工。

16. 教會疫情因應措施

因應台灣本土疫情發展，為維護大家的健康與安全，**建議 65 歲以上且未施打過任何一劑疫苗的兄姊，盡可**

能在家利用網路直播作禮拜；如果真的很想來教會參與實體禮拜，請務必做好個人防疫措施。

為了確實遵守政府防疫規定，鼓勵兄姊安裝「臺灣社交距離」APP，本會最新版本（6/24 更新）的「教會疫情因應措施」刊在週報第 530 頁；七星中會所提供的「教會因應防疫注意事項與提醒」刊在週報第 530 頁。盼兄姊共同協助，持續配合。

17. 為烏克蘭代禱

請為烏克蘭禱告，願這場俄烏戰爭盡快平息，並且讓傷者、難民得以受到醫療以及照顧。若有想要為烏克蘭奉獻，請參閱週報第 531 頁，也可以指定奉獻由教會轉匯。

18. 福爾摩沙合唱團 2022 系列音樂會之貳

福爾摩沙合唱團 2022 系列音樂會之貳，訂於 7/17（日）晚上 7：30 在國家音樂廳舉辦《福爾摩沙詠嘆調》音樂會，將邀請詩人李敏勇一同將時代的詩與歌呈現給聽眾。

本週六（7/2）下午 2：30～5：30，將舉辦【藝文講座】，詳情如下：

主題 一位台灣詩人的心靈之旅和時代見證

主講 李敏勇

地點 福爾摩沙合唱藝術中心（地址：台北市中山區民權東路 61 號 2 樓）

歡迎兄姊自行購票前去聆賞。

19. 司馬限教會建堂義賣

司馬限教會建堂義賣在地農產品（薑黃粉 250 元、老薑粉 250 元、黑木耳 150 克／150 元），以及各系列果

醬 (195ml/250~350 元不等, 買 4 送 1), 下主日(7/3)教會辦公室取貨,

有意訂購者請到辦公室洽詢、登記。

肢體消息與代禱事項

1. 為肢體：

- (1) 為教會當中身體欠安、心靈軟弱、開刀與接受化療的兄姊們禱告，懇求上帝賞賜平安在兄姊的身上，讓他們能夠透過專業的醫療團隊得到療養與復健；也請為染疫的兄姊禱告，懇求上帝保守，並且在隔離期間得到支持與關心。

- (2) 為旅居／留學／工作在國外的兄姊們來代禱。

2. 為教會：

- (1) 為 7/3 主日禮拜服事禱告：【台語&頌讚】主禮：葉志達。司禮：王世博。司琴：陳雅惠。領詩：許昱寰。讚美：聖歌隊。頌讚團：和撒那。音控：陳志堅、翁得育、李安莉、林孟鴻。

【原住民】主禮：Puyang SING。司禮：杜秋鳳。司琴：邵曼·牧力。敬拜主領：高箴。音控：黃筱筑、林惠芳。

- (2) 為教會在疫情期間來禱告，懇求上帝帶領教會實體禮拜與網路直播繼續幫助會友的信仰成長，也保守教會的兄姊在疫情期間，有更多的關心與連結。

- (3) 為教會牧者團隊、長執同工彼此謙卑服事，同心合意傳揚福音來禱告。

- (4) 為教會的傳播媒體宣教事工（音控與直播）來代禱，以利傳播宣教事工的推動，請繼續為此事工代禱與奉獻。

3. 為台灣／鄰舍：

- (1) 為台灣近期的疫情呈現緩降的趨勢，人民仍保持謹慎防疫的態度禱告，在疫情期間仍懇求上帝保守醫護人員、防疫人員的身體健康。也為著近期邊境檢疫措施禱告，保守台灣能做好邊境把關，有效地防堵境外新型變異株的入侵。

- (2) 為夥伴教會：「活水泉教會」、「博愛手語教會」、「珍珠家園」在疫情下的服事來關心與代禱。

4. 為世界：

- (1) 持續為俄烏戰爭禱告，懇求上帝帶領，願俄烏兩國盡早在和平與公義當中停戰。

- (2) 為全球疫情雖未歇，原本在非洲流行的猴痘在歐美多國陸續發現病例，懇求上帝施恩憐憫，讓疫情有好的控制。



離開舒適的地方

經文：路加福音 9：51－62

前言～舒適圈

- 舒適圈～人生活在無形的圈子內，在圈子內世人所習慣的環境，遇到熟悉的人，我們所做的事情，即使有許多困難需要解決，都是自己的能力所及的。
- 離開了舒適圈，就必須受到挑戰，不過卻往往可以成長。

前往耶路撒冷的路上

- 路加福音第 9 章是一個關鍵、轉變的時刻。
- 加利利地區的生活～傳講信息、教導人、醫病、趕鬼。
- 耶穌兩次預言他的受苦與受難。(路 9:22, 44)
- 加利利地區是相對舒適的地方，在受苦、受難的預言之後，耶穌決意去到耶路撒冷～離開舒適圈。

不受撒馬利亞人的村莊歡迎

- 去耶路撒冷路上的第一站～撒馬利亞人的村莊。(路 9:52)
- 不受到歡迎。(路 9:53)
- 從歷史的角度，撒馬利亞人和猶太人有許多的衝突，比較大的衝突是公元前 128 年基利心山的聖殿被毀，以及公元前 52 年，撒馬利亞人屠殺耶路撒冷的猶太人。
- 撒馬利亞人的村莊違反了「好客」的傳統，對雅各和約翰來說，他們應該受到審判並且毀滅。(路 9:54；參考王下 1:10, 12)
- 耶穌拒絕審判撒馬利亞人，對他來說，他是要帶來上帝的憐憫與和好的。
- 路加福音與使徒行傳對撒馬利亞人是友善的，「好的撒馬利亞人的故事」(路 10:30-38)，撒馬利亞人接受福音和聖靈。(徒 8:5-25)。
- 撒馬利亞人的村莊不歡迎耶穌，顯明了耶穌走向耶路撒冷的路是不好走的。

跟隨耶穌的挑戰

- 有人堅定想要跟隨耶穌(路 9:57)，不過跟隨耶穌的門徒有許多失敗的例子，譬如在耶穌預言受苦之後，門徒爭論誰為大。(路 9:44-48)
- 跟隨耶穌連安穩睡覺的地方都沒有(路 9:58)，絕對不是一條舒適的道路。

- 第二位，耶穌呼召這人跟隨他。他盼望等父母死後埋葬他們之後，再來跟隨耶穌。(路 9:59)
- 猶太傳統埋葬死人證明了信仰的虔誠。
- 「聽候阮序大人百歲年老」意思是等父母死後，埋葬他們之後～從一般倫理角度，這是正確的判斷。
- 「互死人去埋葬個家己的死人。不過，你著去宣講上帝國的福音。」(路 9:60) 從表面上來看，耶穌要求跟隨他的人專心宣講上帝國福音即可～這聽起來很刺耳。
- 第一個死人不是真正的死人，而是靈性上的死亡，用藉口拒絕耶穌呼召的人。
- 若是接受耶穌呼召就不會走向死亡，因為耶穌所宣講的福音是關於生命的上帝國福音。
- 第三個，想要跟隨耶穌，但提出要先與家人辭行的要求(路 9:61)，這與以利亞呼召以利沙，以利沙所提出的要求是一樣的。(王上 19:20)
- 耶穌認為接受呼召的人，不應該一直向後看，這樣對上帝國的福音是沒有好處的。(路 9:62)
- 跟隨耶穌必須是一心一意，無論前面有任何的困難與挑戰，都要走在上帝所預備的道路上。

離開舒適的地方

- 信仰挑戰我們離開舒適的地方，才能在信仰上成長。
- 信仰的道路不是輕鬆的，而是充滿挑戰的，因為改變需要花很大的力氣。
- 不應該三心二意，不斷往後面看，而是應該繼續勇往向前，走在上帝的道路上。
- 教會的事工也是如此，應該繼續往前走。無論過去的好與壞，不斷地往後看，就是想要停留在舒適的地方，那就無法成長。
- 無論是個人還是教會，接受上帝的呼召，就不應該不斷地往後看，而是要離開舒適的地方，一心一意地活在上帝為我們預備的道路上。

牧師專欄

分擔重擔與當自己的擔

上週教會的成人主日學查經班，剛好查到加拉太書 6:1-5，這段經文是許多人覺得比較不好理解的。因為，

一方面在加 6:2 中提到「你們個人的重擔要互相擔當」(和合本)，另一方面，在加 6:5 又提到了「因為個人必

擔當自己的擔子」(和合本)。這讓人覺得很矛盾，若每個人擔起自己的擔子，那麼又何必分擔重擔呢？

就如同上週講道所閱讀的經文也是加拉太書，在講道中，我就有提到保羅寫加拉太書，是因為加拉太教會出現了一個問題，那就是一群猶太基督徒去到加拉太教會傳講別的福音。對保羅來說，這是擾亂，而且是曲解基督的福音。更重要的是，當這樣的錯誤信息進到加拉太教會，可能造成原本就有的紛爭更加地劇烈。因此，雖然保羅沒有說得很清楚，但是，保羅的確有勸勉他們不要彼此惹彼此生氣。(加 5:26) 其實，按照一些加拉太書的研究，加拉太教會信徒確實是虔誠的，正因為他們其中有些人想要追求更好的信仰，才會誤信了猶太基督徒所傳達的信息，最後造成了教會內部的一些衝突。

的確，在教會中，有不少衝突都來自於我們個人的虔誠，因為當我們認為自己照「真理」去做的時候，那麼其他人所想的的就是錯誤的。「真理」有其絕對性，簡單地說，真理是不會錯的。不過，人是軟弱的，有可能誤解了「真理」，也就是誤以為自己走在真理上，實際上卻不是。教會內部的衝突，往往也是來自於此，每個人的堅持往往來自於認為自己是抱持著真理，因此無法容納不同的意見。在加 6:1，保羅提出了一個態度來面對彼此之間的不同想法，也就是若有人犯錯，那麼一個有信仰的人(屬靈的人)必須用溫和的態度去糾正他。保羅認為在教會中彼此要為彼此負責，所以

他才會說彼此要分擔重擔，也就是用溫和的態度來為彼此負責，分擔重擔。

不過，保羅提醒這個有信仰的人，自己要小心，免得受到引誘。保羅在這裡提到要「小心」，按照經文的字面邏輯，很清楚地說，是怕這個人被犯錯的人引誘而跟著一起犯錯；不過，仍然有一種可能，那就是自己要小心，誤以為對方錯誤，但其實是自己的錯。所以，保羅所認為「溫和」的態度，或許就是必須抱持自己可能也會犯錯的心；也因此，他才會繼續提醒不要自以為自己了不起，其實是在欺騙自己。台語現代譯本翻譯得很傳神，說：「家己無勢想講真勢，是啲欺騙家己。」(加 6:3) 所以，保羅才會說每個人要好好省察自己的行為(加 6:4)，當然這包括了去糾正別人錯誤的人。

從這個角度，保羅所謂的個人擔當自己的擔子，也就是要不斷地省察自己，這是別人無法替自己擔當的重擔。我們可以試著去想想，若是有人負起自己的重擔，而來糾正我們的錯誤，若我們沒有擔起省察自己的擔子，我們所犯的錯誤是無法修正的。因此，加 6:1-5 看起來矛盾的經文，其實就連結起來了，彼此擔當重擔就是負起彼此糾正的責任，然而，只有自己有自省能力，才能夠修正自己的所犯的過錯。

面對教會內部的衝突，其實一味地要求別人改變，這是無法解決問題的。面對衝突，只有每個人擔起糾正別人的責任，也擔起自己自省的責任，最終才有機會，用「溫和」的態度與方法來解決教會內部彼此之間的

衝突。不過，現實卻不是如此，就如前面所說的，當我們自己抱持「真理」的時候，因為真理有其絕對性，所以無法容納其他的想法，而衝突往往就這樣產生了。只有回到保羅所提醒

的，擔起別人的重擔，也要自己擔當自己的擔子，用溫和的態度去糾正別人，更要不斷省察自己，避免陷入試探以及自以為是的陷阱中，最終，才能夠真正解決教會內部的衝突。

主日學園地



主日學線上教材

第十三課 連結耶穌多結果實

■經文：約翰福音 15：1~17

■教學目標：耶穌是葡萄樹，跟隨他的人是枝子。教導學生知道唯有連結耶穌，遵守耶穌的命令，才能結出果實。

■金句：（耶穌）說：「那常跟我連結，而我也常跟他連結的，必定結很多果實。」（約翰福音 15：5）

■給家長的一封信

親愛的家長：平安。

今天（公元 2022 年 6 月 26 日）課程的主題是「連結耶穌多結果實」，研經範圍是約翰福音 15：1~17。

這課的故事描述耶穌用葡萄樹、枝子以及園丁，來比喻我們與耶穌以及上帝的關係。耶穌說，身為枝子的我們必須要連結於他——生命的源頭，才能結出更多的果實，而結出果子的枝子，園丁會修剪它，使它能結出更多果實。耶穌也告訴我們，若常在他裡面，他也會常在我們裡面，並且不論求什麼都會賞賜給我們，因為當我們與耶穌連結時，便會明白神的心意，也就不會妄求。最後耶穌也告訴他的跟隨者，要像他一樣遵守上帝的命令，並且彼此相愛。

願上主賜恩典與慈愛與您及家人！

■分享時光

1. 你常與耶穌連結嗎？是用什麼樣的方式呢？
2. 你願意被上帝修剪進而結出更多的果實嗎？為什麼？

台北東門盃兒童線上聖詩比賽辦法



報名簡章

一、舉辦宗旨

1. 宣揚上帝福音，讓兒童主日學兒童在疫情和暑假期間主日學「停課不停學」。
2. 親子共學詩歌，讓信仰及早紮根。

二、比賽組別

1. **幼兒組**：2022 年 8 月 30 日前就讀國小一年級前的兒童。(獨唱為原則，視需要可由家長一人陪唱)
2. **國小低年級組獨唱**：2022 年 8 月 30 日前就讀國小三年級前的兒童，不含幼兒組。
3. **國小中年級組獨唱**：2022 年 8 月 30 日前就讀國小五年級前的兒童，不含國小低年級組和幼兒組。
4. **國小高年級組獨唱**：2022 年 8 月 30 日前就讀國中前的兒童，不含國小中、低年級組和幼兒組。
5. **團體組**：疫情期間限以「同住家人」為單位報名(人數不限)，若經舉發該組參賽人員含非同住家人視同表演不予計分，得 2 人以上齊唱或重唱，但所有成員必含一名 2022 年 8 月 30 日前就讀國中前的國小兒童。

三、比賽辦法

1. 挑選符合基督教信仰的詩歌一首，如：新聖詩、新歌頌揚、讚美之泉、歷年兒少營詩歌等，可視參賽者音域自行移調(升降 key)，可選唱其中一節、數節、或全部演唱(時間至長 2 分鐘)，可選擇清唱(無伴奏)、自備樂器伴奏、委請教會音樂同工預錄鋼琴伴唱音樂、使用無人聲歌唱卡拉 OK 伴唱皆可(伴唱音樂不可有專業演唱的歌聲)，幼兒組可由家長一人共同陪唱，用手機或攝影器材拍下影片(一鏡到底不可剪接後製)連同報名表傳至教會 Email(報名表有附)，若檔案過大無法寄送，可將影片檔放到隨身碟在報名截止日期前連同報名表紙本帶到教會繳交。
2. 參賽者可將所選的詩歌翻成自己的母語進行演唱。
3. 由教會邀請專業老師進行評選，依演唱技巧、音色、咬字、歌詞表現各組評選出「特優」、「優等」、「特別獎」，待疫情趨緩後，由牧師或長執於台語禮拜公開頒獎。
4. 曲目不符、參賽者或資格與報名資料不符者一律視同表演不予計分，若針對比賽規則有疑義，可詢問辦公室幹事轉知主日學長執同工釋疑。

四、報名費一律免費，並歡迎其他教會及非信徒家庭小朋友報名參加。

五、報名截止日期：2022 年 7 月 31 日(日) 17:00 截止，以報名表和影片寄(送)達為準，逾時逾期繳件視同表演不予計分。

六、如有疑問，請聯繫辦公室、神學生蕭喬憶。

補充事項：報名截止後，視辦公室作業進度，陸續上傳影片資料開放觀賞，觀賞連結由 Email 通知，預計 8 月 30 日以前公告得獎結果及頒獎日期，本辦法若有修正或相關比賽公告，請隨時注意台北東門教會網站 <http://www.eastgate.org.tw/>。

東門教會疫情因應措施

東門教會各位兄姊平安：

中央疫情指揮中心自去年 7/23 宣布「疫情降級不解封」後，至今仍維持二級警戒；6 月 1 日至 6 月 30 日，仍維持現行口罩等防疫措施。以下幾點事項，還望兄姊共同協助配合（6/24 更新）：

1. 主日禮拜（台語／原住民／頌讚）仍維持實體禮拜且照常有線上直播。
2. 週五祈禱會仍維持實體聚會（**不再有線上直播**），晚上 8 點開始，在禮拜堂一樓副堂，由長執輪流主理分享，再由牧師帶領禱告事項。
3. 兒童主日學、成人主日學（信仰成長班、台語讀經班）暫停課程；成人主日學（查經班）仍維持正常上課。
4. 聖歌隊、男聲詩班自七月開始恢復練唱及禮拜獻詩服事；姊妹詩班七月仍暫停，預定自八月起恢復服事與練唱。
5. 進入教會請確實測額溫，以酒精消毒雙手，**全程戴口罩**，隨時保持安全社交距離（室內至少 1.5 米／人），遵守一切防疫規定。

教會的禮拜聚會因應措施，很抱歉因疫情期間許多變數而一再變動，敬請兄姊同工多多包涵配合及體諒。請繼續為了教會福音事工、所有會友的身心靈平安健康，求主無時無刻帶領及保守，謝謝大家。

詩篇 145：8-9 提到：「主慈悲，充滿憐憫；他不輕易發怒，滿有不變的愛。他恩待眾生；他的恩慈及於一切被造物。」

星中消息：教會因應防疫注意事項與提醒

因為政府確定「病毒共存、朝向開放」的政策，為讓教會持續聚會，以及保護弟兄姊妹，請會友注意下列事項：

1. 若是發現您有確診情形，請主動聯絡辦公室。確診者請按政府規定在家檢疫或就醫，勿來聚會，依政府規定 7+7 天居家檢疫政策後即可回來聚會。
2. 您若是與確診者密切接觸者（同住親友及住宿同寢室友），請居家隔離 3+4 天快篩陰性後即可回來聚會。同學、同事、面對面 15 分鐘無戴口罩者，自篩陰性者即可來聚會。
3. 請盡量打完三針疫苗注射再來參與聚會和禮拜以保護自己安全。若有感冒症狀，請先在家中快篩陰性後再來聚會。
4. 請儘量不要在教會用餐，如需用餐，請保持 1.5 公尺距離，用餐時不要說話。
5. 可以在教會桌遊、打桌球或活動，但要全程戴口罩。

6. 若教會有確診者參與聚會，在週間辦公室會通知與其有密切接觸者的弟兄姊妹，聚會場所消毒後按規定開放。若在主日有確診者足跡，則請提醒告知坐在其座位九宮格位置的弟兄姊妹注意身體健康，教堂全面消毒後按規定開放。

總會消息：敬請為烏克蘭代禱關心奉獻

敬請眾教會弟兄姊妹關心、代禱、奉獻：

台灣基督長老教會總會教社幹事與普世幹事於第一時間緊急聯繫普世夥伴教會及機構，了解目前有哪些夥伴團體正在進行救援烏克蘭行動。

目前我們決定參與以下行動：

1. 匈牙利邊境的烏克蘭難民服務：

* ACT Alliance 在烏克蘭與匈牙利的邊境城市 Beregsurány 設置難民收容中心及民生物資。



最新救助消息：<https://fb.watch/bBhg6OrVHR/>

* 支持 Hungarian Reformed Church Aid（本會的姊妹教會）提供逃往該國的烏克蘭難民人道救援。



最新救助消息：<https://www.reformatus.hu/english/>

2. 聯繫羅馬尼亞教會及波蘭教會提供烏克蘭難民必要的人道援助。
3. 與韓國基督教教會協議會（NCKK）合作，直接提供烏克蘭東正教會人道救助。
4. 籌備烏克蘭家園重建義工團。
5. 台灣基督長老教會為烏克蘭祈禱文



連結：<https://reurl.cc/LprV0a>

6. 奉獻資訊：（1）線上捐款-國外救災（請備註：烏克蘭）



連結：<https://reurl.cc/Y9NQll>

（2）郵政劃撥：1956-6285

戶名：財團法人台灣基督長老教會宣教基金會

註明：烏克蘭

* 奉獻款會交由 ACT Alliance 及夥伴教會辦理相關救助工作。

* 本會將開立捐獻證明方便捐款人做所得稅抵扣，並協助代轉及支付匯兌費用。

台語禮拜讚美

女高音／足立育子

Panis Angelicus 天使之糧

作詞：Raymond Garfield Dandridge 作曲：Geoffrey O'Hara

Panis angelicus

天使之糧，

fit panis hominum.

賜下成為人類之糧。

Dat panis coelicus figuris terminum.

來自天上的糧食，應驗了一切徵兆預言。

O res mirabilis!

喔！何等奇妙

Manducat Dominum

主的聖體餵養眾人，

pauper, servus et humilis.

甚至貧窮的、做奴僕的與卑微的人。

（反覆）

活動照片



20220619 台語禮拜讚美 獨唱：吉澤真紀姊妹

筆記欄



奉獻報告

●第 25 週 (2022 年 6 月 19 日)

一 月定奉獻：	22 筆	84,300 元
二 禮拜奉獻：	3 筆	7,600 元
三 感恩奉獻：	6 筆	40,100 元
四 對外奉獻：		
為玉山神學院奉獻：	1 筆	2,000 元
為總會事工紀念主日奉獻：	2 筆	1,500 元
五 對內奉獻：		
為 JS 團契奉獻：	1 筆	500 元
為東門學苑奉獻：	1 筆	2,000 元
六 特別奉獻：		
為管風琴奉獻：	2 筆	9,000 元
合計：		147,000 元

◎為教會奉獻台幣、美金奉獻帳戶

教會抬頭、戶名：財團法人台北市東門基督長老教會 (EAST-GATE PRESBYTERIAN CHURCH, TAIPEI)	統一編號：05351010
教會地址：台北市仁愛路 2 段 76 號 (76, SEC. 2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)	
銀行地址：台北市仁愛路 2 段 16 號 (16, SEC. 2, JEN-AI ROAD, TAIPEI, TAIWAN)	
銀行：上海商業銀行仁愛分行 (SWIFT CODE: SCSBTWTP024) (SHANGHAI COMMERCIAL & SAVING BANK, LTD, JEN-AI BRANCH)	
上海商銀代碼：011	
台幣奉獻帳號：24102000006942	美金奉獻帳號：24108000029578

2022 年每週讀經進度

- △06/26(日) 台灣聖經公會哥林多前書 12:1-11
- △06/27(一) 台灣聖經公會哥林多前書 12:12-31
- △06/28(二) 台灣聖經公會哥林多前書 13:1-13
- △06/29(三) 台灣聖經公會哥林多前書 14:1-25
- △06/30(四) 台灣聖經公會哥林多前書 14:26-40
- △07/01(五) 台灣聖經公會申命記 31:1-13
- △07/02(六) 台灣聖經公會申命記 31:14-29

聖工分擔

主日學校

主日禮拜

聖工	本週 (6/26)	下週 (7/3)
合班	短講	暫停
	教唱	暫停
	司琴	暫停
兒童級分班	幼稚	暫停
	初小	暫停
	中小	暫停
	高小	暫停
青少年禮拜/查經	線上 講道 吳重芸	查經 王晨旭
司會	-	潘伶謙
司琴	-	吳姿璇
值日	-	潘伶珏
青少年團契	線上 彼此代禱	葉芷愉 劉翊璇
青少年主日輔導	許昱寰、蔡慕昀 翁任平、林士文	
成人	查經班	葉志達
	信仰班	暫停
	台語讀經	暫停

聖工		本週（6/26）	下週（7/3）
講道		葉志達	葉志達
司禮		蔡昱祺	王世博
司琴		柯芳稜	陳雅惠
領詩		許昱寰	許昱寰
頌讚團		器皿	和撒那
報告		李宜樺	賴史明
值月		林仁惠、鄭幸兒	賴史明、江淑文
值月		李怡庭、李宜樺	吳志宏、洪斌凱
招待	禮	葉伯祺、連碧玉	林淑芬、曾英娥
	教	曾英娥、孫玲華	謝麗云、黃淑文
關懷	禮	李仲瑤	柯娟娟
	教	李貽玲	陳慧麗
司獻	台	葉伯琪	楊大成
	頌	蔡佩蒔、黃國華	羅錦心
獻花		蔡主成	黃文權
音控	台	吳信恆、林孟鴻	陳志堅、翁得育
	PPT	李安莉	李安莉
	頌	林孟鴻	林孟鴻
插花		蔡主成	莊茹清

祈禱會

日期	牧師	主理	司琴	日期	牧師	主理	司琴
本週 (7/1)	葉志達	杜秋鳳	吳重芸	下週 (7/8)	葉志達	林孟鴻	陳慧麗

原住民禮拜

日期	講道	敬拜	司禮	司琴	獻詩	招待司獻	直播 PPT
本週 (6/26)	法法吾妮·拉樂歌安	杜秋鳳	Alui	高永清	排灣族詩班	方蘭馨	邵曼 王小翠
下週 (7/3)	Puyang	JS 團契 高箴	杜秋鳳	邵曼	-	林若蓮	林惠芳 黃筱筑

原住民家庭禮拜

日期	時間	主禮	領詩	家庭	電話	地址
本週 (7/1)	20:00	參與祈禱會				
下週 (7/8)	20:00	參與祈禱會				

本堂聚會 · 歡迎參加 (聚會中請關手機)

週	聚會項目	時間	上週人數	地點	本週內容	下週預告
主日	聖歌隊練習	8:30-9:40		禮拜堂二樓	6 月份暫停練習	指揮:張紀盈長老 伴奏:溫若伶姊妹
	兒童主日學校	上午 09:40		教育館三樓	暫停	
	青少年主日 禮拜/查經	上午 10:00	15	禮拜堂五樓	線上 講道 吳重芸牧師	線上 查經 王晨旭執事
	青少年團契	上午 10:40	14	禮拜堂五樓	線上 彼此代禱	南投人生活 葉芷愉、劉翊璇
	查經班	上午 09:00	8	禮拜堂一樓	加拉太書	加拉太書
	信仰成長	上午 09:00		禮拜堂五樓	暫停	暫停
	台語讀經	上午 09:00		禮拜堂六樓	暫停	暫停
	主日禮拜 (實體+線上)	上午 10:00	10 9 72	禮拜堂二樓 網路直播	離開舒適的地方 葉志達牧師	真正的權柄 葉志達牧師
	原住民禮拜 (華語) (實體+線上)	上午 10:00	32 4	教育館四樓 網路直播	與你分享的快樂· 勝過獨自擁有/法 法吾妮·拉樂歌安傳 道師	成為彼此的幫助 Puyang 牧師
	頌讚禮拜(華語) (實體+線上)	上午 11:30	23 5	禮拜堂二樓 網路直播	走出舒適圈 葉志達牧師	真正的權柄 葉志達牧師
	會議/例會	中午 12:40		禮拜堂一樓	禮典組會議	長執會、小會
一	星中婦女合唱團	上午 09:30		禮拜堂二樓	暫停練習	暫停練習
二	科大聯合團契	下午 06:30		禮拜堂一樓	放暑假	放暑假
二	東門學苑	上午 09:20		教育館二樓	原住民的想像 馬躍·比吼老師	從電影看上帝律法 的良善與純全 姚孟昌助理教授
四					流行音樂知多少 徐玫玲教授	台灣宗教的故事 王博賢傳道
、四	東門樂齡	上午 09:30 下午 02:00		禮拜堂一樓	暫停辦理課程活動及共餐服務	
三	姊妹團契	下午 01:30		禮拜堂一樓	暫停聚會	暫停聚會
四	男聲詩班	晚上 07:00		禮拜堂二樓	暫停練唱	暫停練唱
	姊妹詩班	上午 09:40		禮拜堂二樓	暫停練唱	暫停練唱
五	台語堂祈禱會	晚上 08:00	9	禮拜堂一樓	主理:林孟鴻長老 司琴:陳慧麗姊妹	主理:洪斌凱執事 司琴:陳慧麗姊妹
	原住民家庭禮拜	晚上 08:00		禮拜堂一樓	參與祈禱會	參與祈禱會
六	青年查經班	晚上 06:30	5	教育館一樓	線上 查經 郭世鼎長老	線上 查經 郭世鼎長老
日	JS 團契	下午 01:00	9	教育館四樓	讚美之泉 2022 亞 洲巡迴/吳悅彤執 事	與你有約—聖經世 界/吳重芸牧師